



Waipapa  
Taumata Rau  
University  
of Auckland

**Growing Up**  
in New Zealand

# Aoina fa'amauga mo le 17 tausaga

Tausifanau 'Autū

Pepa o Fa'amatalaga a le Tagata 'Auai

BOSTON

# Matou te fia vala'auliaina oe e fa'aauuina pea lou 'auai i le su'esu'ega o le *Growing Up in New Zealand*, o lo'o fa'atautaia e le Iunivesitē a Aukilani.

I le taimi muamua na e lesitala ai e te 'auai i le *Growing up in New Zealand* na e faia lea mea ona o lou talitonu o le su'esu'ega e tãua ma o lea ua 16 tausaga o lou alo/fanau i le su'esu'ega ma e tãua lo matou tu'uina atu iã te oe o le avanoa e te filifili ai pe e te fia 'auai pea i le *Growing up in New Zealand*.

## O le ā le *Growing up in New Zealand*?

O le *Growing up in New Zealand* ua mulimulita'i i olaga o le silia ma le 6,000 tupulaga talavou talu ona fananau mai i le 2009/10 ina ia o matou malamalama i le tulaga o le 'avea ai ma se tamaitiiti i Niu Sila. O su'esu'ega e pei o la matou su'esu'ega e tulaga 'ese, ona e fesoasoani e malamalama ai i mea na tutupu i le taimi a'o tamaitiiti na a'afia ma fa'atulaga ai fo'i o tatou olaga pe 'a 'avea ma tagata matutua.

E 'ese le *Growing up in New Zealand* mai isi polōketi su'esu'e o lo'o faia i Niu Sila i le taimi nei.

- O se su'esu'ega tau aofa'i o tagata, o lona uiga e lē taga'i na'o se vaega e tasi o le olaga o le tamaitiiti, e pei o le soifua mālōlōina po'o le a'oa'oga.
- E faia ni fesili e uiga i se vaega lautele, e aofia ai lou āiga/tau āiga, pitonu'u, soifua mālōlōina ma le ola manuia, a'oga, atina'e ma le soifua a'e ai i Niu Sila.

- Matou te mulimulita'i i le vaega lava e tasi o tagata i le āluga o taimi – afai e filifili se tagata 'auai po'o se āiga e tu'ua le su'esu'ega e lē mafai ona suia i latou.

Matou te faia nei fesili ina ia o matou malamalama ai i itū'āiga 'ese'ese uma o āiga i Niu Sila ma āiga o tamaiti o lo'o i le *Growing up in New Zealand*.

O fa'amatalaga e a'oa'oina mai leni su'esu'ega ua uma ona fa'aaogāina e fa'aleleia atili ai soifuaga o tamaiti Niu Sila, ma o le 'a fa'aauuina pea ona faia fa'apea i le lumana'i.

## O ā mea ua matou faia se'ia o'o mai i le taimi nei?

O le su'esu'ega o le *Growing up in New Zealand* ua aoina mai ai le tele o fa'amatalaga e uiga iã te oe, o lau tama, o lou āiga mai lava i le taimi na e mua'i 'auai ai i le su'esu'ega.

## Fa'amatalaga e uiga ia te oe ma lou āiga



### Tulaga i Tagata

O ou tausaga i le fa'atalanoaga i le taimi na e va'aia le foma'i a'o e ma'itaga, fa'asinomaga tagatanu'u, atunu'u na fanau ai/tausaga na taunu'u ai i Niu Sila, itupā



### Fale & pitonu'u

Pulea le fale, fale mautotogi, tulaga o fale, tau o fale, pitonu'u, numera o taimi na e si'itia ai, leai se fale



## Galuega ma Tupe Maua

Fa'aailoga maualuga tau a'oa'oga, tulaga faigaluega ma itu'āiga galuega, aso mālōlō failele, tupe maua a le āiga, aitalafu, nonogatupe, tupe fa'aagaga, fa'aaogāina o le penefiti (benefit use), Tupe Maua mai Lafoga mo Āiga Faigaluega (Working for Families Tax Benefit), femalagaa'iga



## Soifua mālōlōina fa'aletino ma le mafaufau

Soifua mālōlōina lautele, mana'oga fa'apitoa, tulaga mafai ona fanau (fertility), ma'itaga fuafuaina/e lē'i fuafuaina, maualuga/ mamafa o le tino i le taimi o le ma'itaga, meaai, gaioiga fa'amalositino, siaki fa'alesoifua mālōlōina, ulaula, ava malosi, fa'aaogāina o fuālā'au fa'asāina atuatuavale, popolevale



## Maua auaunaga fa'alesoifua mālōlōina

Vasega tau ma'itaga, Fa'atōsaga Autū (Lead Maternity Carer), Lesitala ma le fa'aaogāina o Foma'i Fa'aleāiga, taofia i le falema'i, inisiua tau soifua mālōlōina/tau o le auaunaga fa'alesoifua mālōlōina



## So'otaga Fa'aleāiga

Numera o tagata i lou āiga/tau āiga ma o latou tausaga, mafutaga faito'alua po'o pa'aga, fete'ena'iga i le vā o matua, sauaga i upu ma fa'aletino, faiga fa'amātua, popolega fa'alematua, mafutaga a mātua ma fanau, fa'aaogāina o a'oaiga

## Fa'amatalaga e uiga i lau tama/fanau su'esu'e



### Tulaga i Tagata

O a latou fa'asinomaga tagatānu'u, itupā i lona fanau mai



### Fale & pitonu'u

O le numera o taimi ma mafuaaga na e si'itia ai mai lea fale i lea fale, feso'ota'iga i lou pitonu'u ma kulupu i le komiuniti, mauaina o le initaneti



## Fa'aaogāina o auaunaga fa'alesoifua mālōlōina ma isi ofisa a le mālō

Foma'i Fa'aleāiga, tui puipui, isi siaki fa'alesoifua mālōlōina



## Aganu'u & fa'asinomaga

O latou lagona patino i Niu Sila, fa'aailoga tagata, feso'ota'iga tau aganu'u, gagana e tautala ai i le āiga ma isi nofoaga, auai i ta'aloga, kulupu fa'aleaganu'u, kulupu tau musika, ma isi gaioiga



## Atina'e tau lagona & atina'e o le vāfealoa'i ma isi

Gaioioiga a pepe/tamaiti, atina'e o le gagana, lagona patino ia i latou lava, o latou tali atu i tulaga ese'ese, amio, popolega tau le tuputupu a'e, mafutaga fa'aleuō a lana lava tupulaga, fa'amata'u, taimi fa'aalu i le fa'aaogāina o masini fa'aonapōnei (screen use)



## Soifua mālōlōina & ola manuia

O latou fa'amatalaga i le fanau mai, so'o se gasegase, fa'afitauli fa'alesoifua mālōlōina po'o popolega, va'aiga patino i le tino, amataga o tausaga talavou (puberty), soifua mālōlōina o le mafaufau, fa'amanu'alia o ia lava



## Mafutaga ma āiga & uo

Numera o tagata i lou āiga/tau āiga ma tagata o le āiga na tou nonofo fa'atasi i vaega ta'itasi o lou olaga, suiga i lou āiga e aofia ai mafutaga ma mātua, fe'ese'esea'iga i totonu o le āiga



## Moe, gaioiga & meaai

O latou meaai i vaega ese'ese o le olaga, faiga ma uiga tau i meaai a le āiga, tulaga lelei ma le tele o le moe, o le a le malosi o lo latou fa'amalositino

Ua matou talosagaina fo'i le fa'atagana e maua ai fa'amatalaga ua aoina e uiga iā te oe ma lou alo e matagaluega a le mālō ma isi auaunaga tau soifua mālōlōina ma le soifuaga lautele. O le mauaina o nei fa'amatalaga e fesoasoani lea e fa'aitiitia ai le numera o fesili matou te mana'omia e fesiligia ai oe ma le 'umi e te fa'aaluina e tali ai au fesili.

## O le ā le mea e aofia ai?

Afai e te ioe e fa'aauauina pea lou 'auai i lenei su'esu'ega, o le 'a matou vala'auliaina oe e tali fa'atumu au fesili pe 'auai i se gaioiga tau su'esu'ega (fa'ata'ita'iga. fa'atalanoaga). O le 'a faia lenei mea i le ta'i 2 i le 4 tausaga. Atonu matou te fa'afeso'ota'i atu oe e fesoasoani mai ia te i matou ina ia malamalama pe fa'apefea ona a'afia lou soifua mālōlōina ma lou ola manuia ona o mea tutupu fa'afuase'i fa'aleatunu'u (fa'ata'ita'iga. tulaga mata'utia o le tau).

E te lē tau taliina uma fesili po'o fa'atalanoaga matou te vala'aulia atu ai oe e fai. E mafai ona e filifili e fa'amisi se lisi o fesili pe afai e te mana'o i ai e 'aunoa ma se tau tu'uina mai o se mafua'aga – e lē āfāina lenā mea.

O le 'a matou lafoina atu fo'i iā te oe ni fa'amatalaga fou e uiga i le su'esu'ega ma siaki atu po'o ua e si'itia. O le feso'ota'i pea o lona uiga ua matou iloa le auala e fa'afeso'ota'i atu ai oe pe 'a sauni le isi lisi o fesili.

## E fa'aifea le feso'ota'iga o Fa'amatalaga (Data linkage)

O le Data linkage (feso'ota'iga o Fa'amatalaga) o se faiga e fa'aaogā e tagata su'esu'e ma tagata faifa'ai'uga fa'avae (policy makers) e tu'ufa'atasia ai ni vaega 'ese'ese o fa'amatalaga e aoina e uiga i tagata ta'ito'atasi mai su'esu'ega talifesili (surveys), su'esu'ega (research studies), ma fa'amaumauga a le mālō (government databases). O le feso'ota'iga o Fa'amatalaga e fesoasoani e fa'aitiitia ai le numera o fesili e mana'omia ona matou fesiligia ai oe, o lona uiga e fa'aitiitia ai le taimi e te fa'aaluina e fa'atumu ai fesili o le su'esu'ega (questionnaire).

Matou te fia talosagaina lau fa'atagana e te faia ni ituaiga o feso'ota'iga o fa'amatalaga e lua:

### Feso'ota'iga o Fa'amatalaga i le lunivesete o Aukilani:

- Matou te talosagaina lau fa'atagana e maua ai

fa'amatalaga ua uma ona aoina e ofisa a le mālō e uiga iā te oe (ftg. Matagaluega o A'oga, o le Matagaluega o le Soifua Mālōlōina).

- Afai e te malie i ai, o ia matagaluega o le 'a latou fa'asoina mai se kopi o au fa'amatalaga i le su'esu'ega a le *Growing Up in New Zealand* i le lunivesete o Aukilani, lea o le 'a matou nafa ai ma le teuina, le puipuiga ma le tausia lelei o au fa'amatalaga.
- O tagata su'esu'e e manana'o e maua fa'amatalaga ua tu'ufa'atasia (linked dataset) (po'o fa'amatalaga ua tu'ufa'atasi) e tatau ona latou talosaga atu i le su'esu'ega a le *Growing Up in New Zealand* ma le matou Data Access Committee (Komiti o le Avanoa i Fa'amatalaga) lea o lo'o nafa ma le fa'amautinoaina o lo'o tausisia e tagata su'esu'e a matou tu'utu'uga ma aiaiga e puipuia ai oe ma au fa'amatalaga.

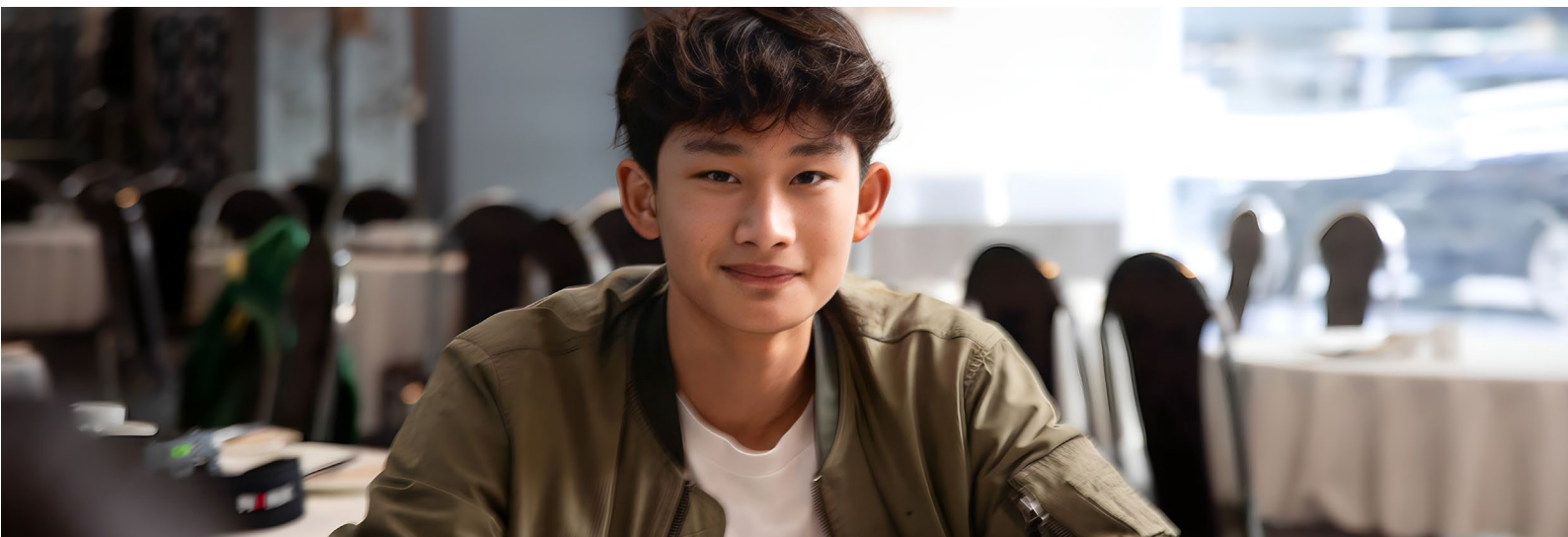
#### **Feso'ota'iga o fa'amatalaga i le Statistics New Zealand:**

- O le 'a matou talosagaina lau fa'atagana e fa'asoa ai se kopi o nisi o au Fa'amatalaga Aoina mo le 17 Tausaga i le Statistics New Zealand ("Statsf NZ") ina ia mafai ai ona tu'ufa'atasia ma isi fa'amatalaga o lo'o aoina e le Mālō e uiga iā te oe ma iloiloaina i le Integrated Data Infrastructure (IDI). E mafai ona e maua atili fa'amatalaga e uiga i le Stats NZ ma le IDI i luga o la matou upegatafa'ilagi.
- Afai e te malie, o le 'a tufatufa atu e le su'esu'ega

a le *Growing Up in New Zealand* se kopi o au Fa'amatalaga Aoina mo le 17 Tausaga i le Stats NZ, ma o i latou e nafa ma le teuina, puipuia ma le tausia lelei o ia fa'amatalaga.

- O tagata su'esu'e e manana'o e maua fa'amatalaga ua tu'ufa'atasia (linked dataset) (po'o fa'amatalaga ua tu'ufa'atasi) o le 'a mana'omia ona latou talosaga atu i le Stats NZ, ma o le 'a latou nafa ma le mautinoa o lo'o tausisia e tagata su'esu'e a matou aiaiga ma ta'iala mo le puipuiga o oe ma au fa'amatalaga.
- E mafai e le Stats NZ ona fautuaina tagata su'esu'e e fa'afeso'ota'i tagata fa'apitoa mai le 'ausu'esu'e a le *Growing Up in New Zealand* i le lunivesete o Aukilani ina ia mautinoa e aogā le su'esu'ega mo tamaiti ma talavou i Niu Sila. Peita'i, e lē faia e le 'ausu'esu'e a le *Growing Up in New Zealand* ni fa'ai'uga i tagata su'esu'e e mafai ona mauaina au fa'amatalaga ma po'o ā fo'i poloketi e fa'atagaina. O le 'a nafa atoatoa le Stats NZ ma nā fa'ai'uga.
- E mafai fo'i ona e maua nisi o fa'amatalaga pe fa'apefea ona e filifili pe e te malie e fa'asoa atu au fa'amaumauga o le *Growing Up in New Zealand* mai le Fa'amatalaga Aoina mo le 17-Tausaga i le Stats NZ [i'inei](#).

O itūaiga o feso'ota'iga o fa'amatalaga e lua e i lau lava filifiliga – e mafai ona e filifili e fai uma le lua, tasi, pe leai fo'i – po'o le ā lava lau filifiliga e lelei lava. E mafai pea ona e 'auai i le Vaega o Fa'amatalaga Aoina mo le 17 Tausaga, tusa lava po'o le ā lau filifiliga.



**O le ā le mea e tupu i a'u fa'amatalaga o le *Growing up in New Zealand*? O ai e nafa ma le teu malu**

**o a'u fa'amatalaga o le *Growing up in New Zealand*?**

Afai e te ioe e te 'auai pea, o au fa'amatalaga o lo'o iai nei ma so'o se fa'amatalaga fou matou te aoina mai iā te oe i le lumana'i o le 'a teu saogalemu ma



malupuipua i lalo o le va'ava'aiga a le su'esu'ega a le *Growing up in New Zealand*. I le taimi nei, o la matou polokalame teufa'amatalaga (data system) o lo'o teuina i Sini, Ausetalia, i totonu o se nofoaga tūtotonu malupuipua mo fa'amatalaga.

O le lunivesitē a Aukilani ma le 'au a le *Growing up in New Zealand* o lo'o nafa ma le teuina o au fa'amatalaga, puipua, ma le va'ava'aia. Matou te nafa fo'i ma le fa'amautinoaina o so'o se su'esu'ega e fa'aaogāina fa'amatalaga a le *Growing up in New Zealand* i se tulaga mo le lelei o le lautele ma o lo'o fa'aaogāina ma le saogalemu ia fa'amatalaga e le 'ausu'esu'e ua fa'atagaina.

E mafai e le 'ausu'esu'e ona talosaga e maua se kopi o le fa'amatalaga atoa e ala lea i le talosaga i le su'esu'ega a le *Growing up in New Zealand*. O nei talosaga e iloiloaina e le Komiti o le Mauaina Fa'amatalaga a le *Growing up in New Zealand*, ma e iai ta'iala ma'oti e tatau ona usita'ia e le 'ausu'esu'e ina ia mafai ona maua fa'amatalaga. E mafai ona e maua nisi fa'amatalaga e uiga i nei ta'iala i luga o la matou upegatafa'ilagi.

E mafai fo'i ona talosagaina e tagata su'esu'e mai atunu'u i fafo ona maua le polokalame o fa'amatalaga a le *Growing up in New Zealand*, 'ae peita'i e tatau ona iai so latou tagata su'esu'e o lo'o aumau i Niu Sila i le latou vaega.

E mafai ona e maua ni fa'ata'ita'iga o poloketi su'esu'e ua latou fa'aaogāina fa'amatalaga a le *Growing up in New Zealand* i luga o la matou upegatafa'ilagi.

## O ā ni aogā o le 'auai ai i le su'esu'ega a le *Growing up in New Zealand*?

O fa'amatalaga e te tu'uina mai i le su'esu'ega e ono

aogā i tamaiti ma tupulaga talavou ona o au tali o le 'a fesoasoani lea i le mālō ma isi fa'alapotopotoga e fai ni faiga fa'avae e fa'aleleia atili ai olaga o tamaiti uma i Niu Sila.

O le 'a tu'uina atu se mea'alofa la'itiiti pe 'a uma ona fa'atumuina au fesili po'o le fa'atalanoaga e fai ma auala e fa'afetai atu ai mo lou taimi ma lou agalelei. E leai se tau tu'usa'o mo le 'auai ai i le su'esu'ega.

## O ā ni lamatiaga?

Ua galue malosi le su'esu'ega a le *Growing up in New Zealand* i tausaga e tele e su'e ma fa'aitiitia so'o se lamatiaga e ono a'afia ai i le su'esu'ega. Peita'i, so'o se taimi e te 'auai ai i so'o se su'esu'ega e iai lava ni lamatiaga, e aofia ai mea nei.

- Lagona le ita ona o fesili matou te fesili atu ai ona o lo latou natura patino po'o le ma'ale'ale.
- O le avanoa e ono mafai ona toe fa'ailoaina ai i fa'amaumauga o isi tagata o lo'o nonofo i le fale e tasi, fa'alapotopotoga, āiga potopoto po'o tau āiga i tupu'aga (iwi po'o hapū). O lona uiga e mafai e se tasi ona tu'ufa'atasia ni fa'amatalaga na aoina ma iloa ai o lo'o fa'ata'au iā te oe.
- O le avanoa o se fa'alētonu o le puipuiga o fa'amaumauga, e pei o le osofa'ia fa'atekonolosi e se tagata o le polokalame teufa'amaumauga a le lunivesitē a Aukilani.
- O le ono mafai ona fa'aaogaina fa'amaumauga mo ni fa'amoemoega e le'i fa'atagaina, e pei o fa'amaumauga e fa'asoa atu i se tasi po'o se kulupu e lē o se tagata su'esu'e ua fa'amaoniaina.
- E ono sau se tagata su'esu'e ma ni tali e fa'aita ai nisi tagata ma/po'o komiuniti ona e lē o ātagia mai ai le mea e sili ona tāua mo i latou.

O lo'o iai se fuafuaga a le *Growing up in New Zealand* mo lamatiaga ta'itasi ma galue malosi e fa'amautinoaina e lē tutupu. E mafai ona maua nisi fa'amatalaga i luga o la matou upegatafa'ilagi e uiga i mea matou te faia e puipui ai au fa'amatalaga ia malupuipua.

# E fa'apefea ona 'ou filifili po'o le ā le mea e fai?

O le mea e muamua e tataua lava ona iloa e leai se auala sa'o pe sese e faia ai se fa'ai'uga e uiga i le 'auai pea i le su'esu'ega o le *Growing up in New Zealand*.

Fa'aalu se taimi e fa'amautinoa ai ua iā te oe fa'amatalaga uma ma fautuaga e te mana'omia e faia ai lau fa'ai'uga e fa'aauau pea ona e 'auai i le su'esu'ega.

E tāua lou mauaina o le avanoa e fai ai lau lava fa'ai'uga e uiga i le mea e te mana'o e fai. Ua ioe mai lau tama e 'auai pea i le su'esu'ega. Matou te iloa ua e tu'uina mai le tele o fa'amatalaga e uiga iā te oe, o lau tama, o lou āiga e mafai ona fa'aaogāina e tali ai fesili tāua o le su'esu'ega. Ona o lea tulaga, atonu e te lagona le malosi o lou naunau e fa'aauau pea ona e 'auai i le su'esu'ega. O le 'a fa'aauau pea ona e tu'uina mai fa'amatalaga e uiga iā te oe, o lou āiga, ma lau tama. O le 'a matou lē fesili i lau tama e tu'uina mai ni fa'amatalaga tu'usa'o e uiga iā te oe.

# O le ā le mea e tupu pe 'a ou mana'o ou te 'auai pea?

O le 'a matou vala'aulia oe e 'auai i le isi fa'atumuga o fesili po'o le fa'atalanoaga. O longu uiga e mafai ona e filifili e te 'auai, pe leai, ma o lo'o e iloa na ioe lau tama e 'auai pea i le su'esu'ega.

Afai e te malie e 'auai pea 'ae toe sui lou mafaufau i se taimi o i luma, e lē āfāina lenā tulaga. E mafai ona e fa'afeso'ota'iina le 'ausu'esu'e a le *Growing up in New Zealand* i so'o se taimi lava ma o le 'a latou fesoasoani atu iā te oe.

# 'Ae ā pe āfai ou te fia tu'ua le su'esu'ega?

E mafai ona e te'ena lenei talosaga pe 'a e mana'o ai. E lē āfāina lava. Matou te talisapaia lava taimi uma ma fa'amatalaga ua e tu'uina mai i le su'esu'ega o le *Growing up in New Zealand*.

Afai e te fai mai leai o le 'a matou tapē 'eseina au fa'amatalaga mo feso'ota'iga mai la matou polokalame teufa'amatalaga (database) ma o le 'a lē toe vala'aulia oe e te 'auai i ā matou fa'atumuga o fesili ma fa'atalanoaga.

O le 'a tumau pea lau tama e 'auai i le su'esu'ega ona ua latou ioe i ai. O le 'a matou fa'aauau pea ona fai atu iā i latou o fesili e uiga i lo latou soifua mālōlōina ma le ola manuia ma lou āiga. O le 'a lē fesiligia i latou e fa'asoa mai ni fa'amatalaga e uiga iā te oe.

Afai e te fai mai leai, o le 'a matou talosaga atu i lau fa'atagana e teu pea fa'amatalaga ua uma ona e tu'uina mai i le lunivesitē a Aukilani ina ia mafai e le 'ausu'esu'e ona fa'aauau pea ona taliina fesili tāua e uiga i mea e mana'omia e fa'amautinoa ai e mafai e tamaiti uma ona ola i se olaga lelei i Niu Sila.

- Afai e te malie i ai, o le 'a fa'aauau pea ona tausia e le lunivesitē a Aukilani ma le 'ausu'esu'e a le *Growing up in New Zealand* ma faia ni fa'ai'uga e uiga i le auala e fa'aaogāina ai mo su'esu'ega ma faiga fa'avae.
- Afai e te lē malie i ai, o le 'a 'ave'ese ma le saogalemu e se tasi o le 'ausu'esu'e a le *Growing up in New Zealand* o au fa'amatalaga ta'itasi ina ia lē toe avanoa mo le 'ausu'esu'e e fa'aaogā ai i ā latou poloketi fou. Atonu e o'o atu i le 6 masina e fa'amae'a ai lenei faiga. Peita'i, o au fa'amatalaga e lē mafai ona toe tapē 'ese mai poloketi ua uma ona fa'agasolo pe ua mae'a fo'i.

O le 'a matou talosaga atu fo'i mo lau fa'atagana e fa'aauau pea ona teuina so'o se 'oloātapu tau tino (biological samples) ua tu'uina mai i le su'esu'ega o le *Growing up in New Zealand*.



- Afai e te malie i ai, o le 'a fa'auau pea ona tausia e le Lunivesitē a Aukilani ma le 'ausu'esu'e a le *Growing up in New Zealand* ma faia ni fa'ai'uga e uiga i le auala e fa'aaogāina ai mo su'esu'ega ma faiga fa'avae.
- Afai e te lē malie i ai, o le 'a 'ave'ese ma le saogalemu e se tasi o le 'ausu'esu'e a le *Growing up in New Zealand* o au 'oloātapu tau tino ma fa'amatalaga ina ia lē toe avanoa mo le 'ausu'esu'e e fa'aaogā ai i ā latou poloketi fou. Atonu e o'o atu i le 6 masina e fa'amae'a ai lenei faiga. Afai ua uma ona fa'agasolo au fa'amatalaga e lē mafai ona toe tapē 'ese mai poloketi ua uma ona fa'agasolo au 'oloātapu tau tino atonu ua leai se isi mea e totoe mo le su'esu'ega e teu ma lafoa'i ai. E lē mafai ona lafoa'i au 'oloātapu tau tino mai poloketi ua uma ona fa'agasolo pe ua mae'a fo'i.

## O ai o fa'atupeina le su'esu'ega?

O lo'o fa'avae le su'esu'ega i le Lunivesitē a Aukilani ma o lo'o fa'atupeina e le mālō o Niu Sila e ala lea i se konekarate ma le Ministry of Social Development.

Ua fa'atagaina lenei su'esu'ega e se kulupu o tagata tūto'atasi e ta'ua o le Health and Disability Ethics Committee (HDEC), o lē e siakiina su'esu'ega pe ausia tulaga tataua fa'atonuina. O le komiti e ta'ua o le Northern B committee ua fa'atagaina lenei su'esu'ega (Ref NTY/08/06/055).

## E iai nisi fesili?

Matou te fiafia e tali so'o sau fesili o iai e uiga i lenei fuafuaga e sui ai le teuina o au fa'amatalaga o le *Growing up in New Zealand*. O nisi nei o nofoaga e mafai ona e alu i ai mo se fesoasoani i so'o se fesili lava:

Imeli: [contact@growingup.co.nz](mailto:contact@growingup.co.nz) or

Telefoni: **0508 GROWING UP (0508 476 946)**

Mo nisi fa'amatalaga e uiga i le su'esu'ega e maua atu lea i le [growingup.co.nz](http://growingup.co.nz).

Afai e te fia talanoa i se tagata e lē o aofia i le su'esu'ega, e mafai ona e fa'afeso'ota'iina se tagata tūto'atasi lagolago o le soifua mālōlōina ma mana'oga fa'apitoa i le:

Telefoni: **0800 555 050**  
 Fax: **0800 2 SUPPORT (0800 2787 7678)**  
 Imeli: [advocacy@advocacy.org.nz](mailto:advocacy@advocacy.org.nz)

Upegatafa'ilagi: [advocacy.org.nz/](http://advocacy.org.nz/)

You can also contact the health and disability ethics committee (HDEC) that approved this study on:

Imeli: [hdecs@health.govt.nz](mailto:hdecs@health.govt.nz)

Telefoni: **0800 400 569**  
**(Ministry of Health general enquiries)**

© *Growing Up in New Zealand* 2026

Faamatalaga mo le Faatagana:

O lenei suesuega ua faatagaina e le Health and Disability Ethics Committee (Ref NTY/08/06/055/AM0434). O le uiga o lenei faatagana i faiga tataua i tau suesuega o tagata o tomā faapitoa e lē aofia i le *Growing Up in New Zealand* ua latou siakiina uma a matou faamatalaga ma gaiōiga, ma ua faafiāina ma e leai se tulaga e lamatiaga ai oe poo lou aiga, ma o faamatalaga o le 'a teu malu, ma o lenei suesuega o le 'a aogā mo aiga i Niu Sila.

Ulutala aloa'ia o le suesuega:

Faatupeina:

Faatonu o le Suesuega:

Nofoaga o le Suesuega:

Numera faapitoa a le komiti mo faiga tataua o suesuega:

*Growing Up in New Zealand*

Ministry of Social Development

Professor Sarah-Jane Paine

The University of Auckland, Private Bag 92019, Auckland 1142, New Zealand

NTY/08/06/055/AM0434



Waipapa  
 Taumata Rau  
 University  
 of Auckland

**Growing Up**  
 in New Zealand